

「開戶總約訂書-活期(儲蓄)存款契約附屬金融卡約款」修正對照表

2025. 01

| 修正後  | 修正前  | 修正理由   |
|--|--|--|
| <p>第六章 晶片金融卡服務約定條款</p> <p>一、活期(儲蓄)存款契約附屬金融卡約款<br/>(2024. <u>xx</u> 版)</p> <p>第 4 條 (貴行提款及轉帳金額之限制)</p> <p>一、立約人使用金融卡…<br/>二、立約人於約定帳戶…<br/>三、立約人於非約定帳…<br/>四、立約人如因違反洗…<br/>五、立約人使用金融卡…<br/>六、立約人(限自然人)得使用金融卡及晶片密碼至國內各營業單位臨櫃辦理提款，<u>經貴行同意後以原留印鑑或本人攜帶身分證件憑親簽辦理</u>。臨櫃使用金融卡提款無金額限制。</p> <p>I. The following caps apply....<br/>II. Transfers to designated accounts...<br/>III. Transfers to non-designated accounts...<br/>IV. If the principal violates...<br/>V. The amount of withdrawal...<br/>VI. The Principal(only for natural persons) can use the ATM card and the IC password to make withdrawals over the counter of the Bank. <u>After subjecting to the Bank's approval, the Principal can use authorized seal or present his/her ID card, and provide a signature to make a withdrawal.</u> There is no limit on the amount of cash withdrawal over the counter through an ATM card.</p> | <p>第六章 晶片金融卡服務約定條款</p> <p>一、活期(儲蓄)存款契約附屬金融卡約款<br/>(2024. <u>09</u> 版)</p> <p>第 4 條 (貴行提款及轉帳金額之限制)</p> <p>一、立約人使用金融卡…<br/>二、立約人於約定帳戶…<br/>三、立約人於非約定帳…<br/>四、立約人如因違反洗…<br/>五、立約人使用金融卡…<br/>六、立約人(限自然人)得使用金融卡及晶片密碼至國內各營業單位臨櫃辦理提款。臨櫃使用金融卡提款無金額限制。</p> <p>(一) <u>有留存原留印鑑者，經 貴行同意後以原留印鑑或本人攜帶身分證件憑親簽辦理。</u><br/>(二) <u>無留存原留印鑑者，經 貴行同意後本人攜帶身分證憑親簽辦理。</u></p> <p>I. The following caps apply....<br/>II. Transfers to designated accounts...<br/>III. Transfers to non-designated accounts...<br/>IV. If the principal violates...<br/>V. The amount of withdrawal...<br/>VI. The Principal(only for natural persons) can use the ATM card and the IC password to make withdrawals over the counter of the Bank. There is no limit on the amount of cash withdrawal over the counter through an ATM card.</p> <p>(I) <u>Have agreed authorization seal:After subjecting to the Bank's approval, the Principal can use authorized seal or present his/her ID card and provide a signature to make a withdrawal.</u><br/>(II) <u>Have not agreed authorization seal:After subjecting to the Bank's approval, the Principal can present his/her ID card and provide a signature to make a withdrawal.</u></p> | <p>原第六項第(二)款係針對數位存款帳戶顧客(不會留存原留印鑑)之流程。惟因現行數存臨櫃辦理取款交易規範調整，皆須先行轉換為一般存款帳戶或升級為臨櫃驗證之第一類數存始得臨櫃提款，前述轉換或升級皆須留存原留印鑑，故現行已無「無留存原留印鑑者」，因此刪除原第六項第(二)款，並整併約款內容。</p> |

|  |   |                                |
|--|---|--------------------------------|
| <p><b>第 16 條（費用計收、調整及揭示）</b></p> <p>一、立約人使用金融卡所為各項交易或服務所生之工本費如下：</p> <p>（一）交易手續費類…</p> <p>（二）服務費用類：</p> <p>1. 卡片解鎖：每次為 50 元。</p> <p>2. 補/換發新卡：每卡為 100 元。</p> <p><u>（三）其他未列舉之交易或服務所生之工本費，詳依開戶總約定書附件「存匯業務各項服務收費標準」為準。</u></p> <p>I. The Principal is subject to the following ATM card transaction or handling fees:</p> <p>(I) Transaction handling fees...</p> <p>(II) Service fees:</p> <p>A. NT\$50 per instance for unlocking a card.</p> <p>B. NT\$100 per <u>card</u> for replacing/reissuing a new card.</p> <p>(III) <u>Other charges refer to the Bank's "Deposit/Exchange Service Fee Standards".</u></p> | <p><b>第 16 條（費用計收、調整及揭示）</b></p> <p>一、立約人使用金融卡所為各項交易或服務所生之工本費如下：</p> <p>（一）交易手續費類…：</p> <p>（二）服務費用類：</p> <p>1. 卡片解鎖：每次為 50 元。</p> <p>2. 補/換發新卡：每<u>次</u>為 100 元。</p> <p>I. The Principal is subject to the following ATM card transaction or handling fees:</p> <p>(I) Transaction handling fees...</p> <p>(II) Service fees:</p> <p>A. NT\$50 per instance for unlocking a card.</p> <p>B. NT\$100 per <u>instance</u> for replacing/reissuing a new card.</p> | <p>微調補換發新卡之單位文字，與本行收費標準一致。</p> |
|--|---|--------------------------------|